



MALTA

QORTI TAL-APPELL
(Sede Inferjuri)

ONOR. IMĦALLEF
LAWRENCE MINTOFF

Seduta tat-8 ta' Frar, 2023

Appell Inferjuri Numru 112/2022LM

Park Heekyeong
(Detentriċi tal-Passaport tar-Repubblika tal-Korea Numru M96344326)
(l-appellanta')

vs.

L-Uffiċjal Prinċipali tal-Immigrazzjoni
(l-appellat')

Il-Qorti,

Preliminari

1. Dan huwa appell magħmul mill-appellanta **Park Heekyeong (Detentriċi tal-Passaport tar-Repubblika tal-Korea Numru M96344326)** [minn issa 'l quddiem 'l-appellanta'] mid-deċiżjoni tad-29 ta' Awwissu, 2022, [minn issa 'l quddiem 'id-deċiżjoni appellata'] mogħtija mill-Bord tal-Appelli dwar l-

Immigrazzjoni [minn issa 'l quddiem 'il-Bord'], li permezz tagħha ċaħad l-appell tagħha mid-deċiżjoni tal-**Uffiċjal Prinċipali tal-Immigrazzjoni** [minn issa 'l quddiem 'l-appellat'] u kkonferma d-Deċiżjoni għar-Ritorn u Ordni għat-Tneħħija tagħha minn Malta għar-raġunijiet hemm imfissra.

Fatti

2. Il-fatti tal-appell odjern huma s-segwenti. L-appellanta kienet għet Malta fl-2015 mir-Repubblika tal-Korea sabiex issegwi kors ta' studju, iżda mbagħad fis-sena ta' wara applikat għal permess ta' residenza hekk kif sabet xogħol mal-kumpannija EC English Holdings Ltd, u l-applikazzjoni tagħha kienet għet milqugħa mill-Aġenzija Identity Malta. Imbagħad fis-26 ta' Jannar, 2022 kienet preżenti meta saret spezzjoni mill-Compliance Unit tal-Aġenzija Jobsplus, u dan flimkien ma' uffiċjali tal-Pulizija tal-Immigrazzjoni, fil-fond kummerċjali Kups Korean Street Food, fi Triq Manwel Dimech ġewwa Tas-Sliema. Hija kienet għet detenuta mill-Pulizija tal-Immigrazzjoni flimkien ma' żewġha, li kien ukoll fl-istess stabbiliment, u t-tnejn li huma ġew trasferiti għaċ-Ċentru ta' Detenzjoni ġewwa Hal Safi. L-għada l-appellanta għet infurmata li kienet ser tinħareġ fil-konfront tagħha Ordni għat-Tneħħija u Deċiżjoni għar-Ritorn tagħha.

Mertu

3. L-appellanta appellat din id-deċiżjoni flimkien mar-raġel tagħha Kim Deokhyun, quddiem il-Bord fil-31 ta' Jannar, 2022, sabiex id-deċiżjoni tal-appellat tigi mħassra, fejn filwaqt li fissru l-każ tagħhom talbu:

“...this Honourable Board to re-consider the facts of the case at hand and:

- 1) Request the Principal Immigration Officer to annual/cancel/remove the Removal Orders dated 27/01/2022 and the three-year ban being imposed against them;*
- 2) Request the Principal Immigration Officer to annual/cancel/remove the Return Orders dated 27/01/2022 and the three-year ban being imposed against them;*
- 3) Request that they would no longer be subjected to any measures in line with article 11(6) of Subsidiary Legislation 217.12 (Alternative to detention);*
- 4) Return their Passports to them;*
- 5) Return their Maltese residence cards to them;*
- 6) Instruct Identity Malta to stop from annulling their current residence cards (if they have been issued a notice from the Principal Immigration Officer to cease them).*
- 7) Issue their employment licenses with Crispo Group Limited (C-48476)”.*

Id-deċiżjoni appellata

4. Il-Bord wasal għad-deċiżjoni appellata wara li għamel is-segwent i konsiderazzjonijiet:

“Preliminary

The Board:

Saw the return decision issued against Park Heekyeong by the Principal Immigration Officer (hereinafter the “PIO”) on 27th January 2022 on the following grounds:

- “you contravened the provisions of the Immigration Act or any of the regulations made thereunder”; and*
- “You did not comply or ceased to comply with any of the conditions, including an implied condition, under which you were granted leave to land or to land and remain in Malta or was granted a residence permit”;*

Saw the removal order issued against Park Heekyeong on the same date by the PIO on the following ground:

- “You have not complied with any of the provisions of the Immigration Act and subsidiary legislation made thereunder”;

Saw the appeal filed;

Saw the records of the sittings held;

Heard the witnesses; and

Read the documentation filed.

Submissions filed, evidence produced and considerations

In primis, the Board noted that the text of the Return Decision specifically stated that on 26th January 2022, the appellant was found working illegally at “Kups” in Sliema whilst holding a residence permit issued to allow the appellant to work as an admission executive at EC English Holdings Limited.

The first section of the appellant’s appeal, which related to alleged breaches of the European Convention on Human Rights, is being ignored, as this Board does not have the power to decide questions of violations of the Constitution of Malta or of the said Convention. Se mai, such matters may be raised before the First Hall of the Civil Court in its constitutional jurisdiction, not before this Board.

The first issue which shall be raised by this Board is that whereas the return decision was based on two grounds, the removal order was only based on one. That being said, the cited grounds, although differently worded, are broadly similar. However, for the sake of clarity, the Board recommends that the grounds cited be uniform in their wording.

The second issue related to the appellant’s appeal. The Board cannot emphasise enough that given that the appellant is contesting the return decision and the removal order, this Board cannot suddenly go off track and also order Identity Malta to stop annulling their current residence cards or order Identity Malta to issue the appellant with an employment licence to work for some other entity. Therefore, the sixth and the seventh requests are being rejected. In this case, this Board must decide only whether the return decision and removal order issued against the appellant is founded in fact and at law.

*Ivan Curmi, an employee within Identity Malta Agency presented documentation which confirms that the appellant held a **Single Permit allowing her to work as an admissions executive within EC English Holdings Limited.***

The substance of the matter is that the appellant was allegedly found working in an establishment when her permit, which was a Single Permit issued under S.L. 217.17,

*allowed her only to work for EC English Holdings Limited. **This Board must therefore decide whether this conduct breached the Immigration Act or any of the subsidiary legislation made thereunder.***

*Article 5(2) of the Immigration Act establishes that a person becomes a prohibited immigrant if that person violates any provision of the Immigration Act or any provisions of subsidiary legislation enacted thereunder. Then, Article 11 of the Immigration Act establishes that a person to whom a residence permit is issued **shall not, in Malta, exercise any profession or occupation or hold any appointment or be employed by any other person or engage in business without a licence from the Minister** (see Navjot Singh vs. L-Uffiċjal Prinċipali tal-Immigrazzjoni, decided by the Court of Appeal on 26th November 2021). Article 11 of the Immigration Act states as follows:*

*“11. (1) It shall be an implied condition of any leave granted to any person under article 6(1)(a) or, saving the provisions of Part III, of a residence permit issued to any person under article 7(1) **that such person shall not in Malta exercise any profession or occupation or hold any appointment or be employed by any other person or engage in business without a licence from the Minister.***

(2) It shall be an implied condition of any leave granted to any person under article 6(1)(b) or extended under paragraph (c), that such person shall not in Malta exercise any profession or occupation or hold any appointment or be employed by any other person without a licence from the Minister.

(3) The Minister may grant a licence for any of the purposes mentioned in sub-article (1) or (2) for such period and under such conditions as he shall think fit and may at any time cancel or vary the conditions of any such licence.”

At this juncture, the Board underlines that according to Article 39 of the Employment and Training Services Act (Chapter 594 of the Laws of Malta), a person performing work in any place of work shall be deemed to be employed or self-employed.

*In her appeal, the appellant admits that she was working at the premises in question on the date in question. She argues, however, that the appellant was in regular contact with Identity Malta Agency in relation to her secondary employment. The Board saw document H attached to the appellant’s appeal and observes that those e-mails are simply attempts made to come to some sort of solution which complies with the law. **Those e-mails do not constitute a permit which allowed the appellant to work a second job.** Those e-mails certainly do not constitute a “licence from the Minister” as required by Article 11 of the Immigration Act.*

It is also stated in the affidavit drawn up by Mr Rene Holmgren that in operation of the Korean food outlet in Sliema, his intention was to operate the outlet together with the appellant.

In her own affidavit, the appellant stated that she had the idea to open a Korean restaurant and operate it on a part-time basis. Her intention was to eventually have a business of her own.

Whereas there is nothing wrong with the appellant wanting to open a business, her method was wrong. She should have first obtained a licence from Jobsplus allowing her to take up secondary employment within the restaurant. Then, if at some future point she wanted to turn that post into a full-time post, she could have then applied for a fresh Single Permit allowing her to work for that establishment.

The Board emphasises that rather than countering the PIO's case, the appellant further solidifies the facts put forward by the PIO. Furthermore, and quite importantly, in her appeal, the appellant does not claim that she was not working or that perhaps she has absolutely no connection with the Korean food outlet at which she was allegedly observed working.

In order to prevail at appeal stage, the appellant must, at the very least, try to counter the facts put forward by the PIO. In this case, that did not happen.

The appellant referred, in her appeal, to S.L. 217.14, and argued that instead of targeting employers, the PIO is targeting employees. This is incorrect. S.L. 217.14 is meant to prevent people from employing other people illegally. However, in this case, as emerges from the appellant's own affidavit and from Rene Holmgren's affidavit, the appellant was always meant to be a co-owner or co-operator of the establishment. Furthermore, S.L. 217.14 is not meant to replace or to detract from a third-country national's obligation to ensure compliance with law. Article 14(3) of the Immigration Act is clear insofar as it states that a person who does not fulfil or who no longer fulfils the conditions of entry, residence or free movement must leave Malta voluntarily and without delay.

The Board now refers to the appellant's note of final submissions, which in its view, contains multiple errors, of which somma are listed hereunder.

- 1. The Immigration Appeals Board is not a court or tribunal of criminal jurisdiction. Rather, it is subject to the provisions of the Administrative Justice Act (Chapter 490 of the Laws of Malta). Immigration matters are classified as administrative law, as the Court of Appeal has often stated. Consequently,*

rules of procedure and evidence peculiar to criminal law do not apply to this Board.

- 2. Had the appellant's immigration position been regularised by the PIO, these proceedings would have been dropped by the PIO. The fact that they were not dropped indicates that the appellant's immigration position was not regularised.*
- 3. The fact that as a South Korean national the appellant does not need a visa is irrelevant and does not mean that the provisions of the Immigration Act should be forgotten.*
- 4. No one has contested the validity of the appellant's Single Permit allowing her to work for EC English Holdings Limited. The pertinent question (which has by now been answered) is whether the appellant could have legally engaged in secondary employment.*
- 5. The appellant is definitely not a citizen of Malta. Citizenship and residence are two separate concepts which should not be confused. Furthermore, if the appellant believes that she qualifies for long-term resident status under S.L. 217.05, she could always lodge the appropriate application.*

The Board therefore finds that the Return Decision and Removal Order are factually correct and merit confirmation."

L-Appell

5. L-appellanta pprezentat ir-rikors tal-appell tagħha quddiem din il-Qorti fid-9 ta' Settembru, 2022, fejn qegħda titlob għat-tħassir u għar-revoka tad-deċiżjoni appellata, filwaqt li jingħataw dawk id-direttivi kollha li tikkunsidra xierqa u opportuni, bl-ispejjeż taż-żewġ istanzi kontra l-appellat. Tgħid li l-aggravji tagħha huma dawn: (i) l-appellat mhux l-ufficjal pubbliku li jista' jmexxi proċeduri quddiem il-Bord stante li mhux awtorizzat skont id-disposizzjonijiet tal-Kap. 217; u (ii) il-Bord ikkunsidra provi mressqa mill-appellat li ma kienux

skont il-proċedura u skont dak il-livell aċċettat mill-Qrati; u (iii) il-penalità mposta fuqha hija ħarxa wisq meta wieħed iqis iċ-ċirkostanzi.

6. L-appellat wieġeb fit-23 ta' Settembru, 2022 fejn issottometta li l-appell odjern għandu jiġi miċħud, bl-ispejjeż kontra l-appellanta.

Konsiderazzjonijiet ta' din il-Qorti

7. Il-Qorti ser tgħaddi sabiex tikkonsidra l-aggravji tal-appellanta, u dan fid-dawl ta' dak li tenna l-Bord fid-deċiżjoni appellata u tas-sottomissjonijiet magħmulin mill-appellat.

L-ewwel aggravju: [l-appellat mhux l-uffiċjal pubbliku li jista' imexxi l-proċeduri quddiem il-Bord]

8. L-ewwel aggravju tagħha huwa li l-appellat mhux l-uffiċjal pubbliku awtorizzat sabiex imexxi proċeduri quddiem il-Bord skont id-disposizzjonijiet tal-Kap. 217. Tgħid li din il-kwistjoni kienet għet ikkunsidrata fil-fond mill-Qorti tal-Appell (Kriminali), u tgħaddi sabiex tiċċita dak li qalet din il-Qorti fis-sentenzi tagħha. Għaldaqstant titlob li l-preżenti proċeduri għandhom jiġu ddikjarati irriti u nulli.

9. Min-naħa tiegħu l-appellat iwieġeb li l-proċeduri quddiem il-Bord mhumiex ta' natura penali iżda ta' natura amministrattiva, tant li jitressqu quddiem bord amministrattiv. Jikkontendi li ma tirriżulta l-ebda ħtieġa legali jew prassi li titlob li l-appellat għandu jkun assistit minn rappreżentant legali. Jgħid li filfatt l-appell isir kontrih, fejn ikun hu li ħareġ id-deċiżjonijiet ossia ir-

removal order u *r-return decision*, u għalhekk jiġi msejjaħ sabiex jiddefendi d-deċiżjonijiet tiegħu. L-appellat jirrileva li f'tali proċeduri, huwa ma jaġixxix bħala prosekutur, iżda bħala appellat fi proċeduri amministrattivi, u għalhekk dan l-aggravju huwa wieħed fieragħ.

10. Il-Qorti taqbel mas-sottomissjonijiet magħmulin mill-appellat. Tagħraf li l-Ordni għat-Tneħħija u anki d-Deciżjoni għar-Ritorn tal-appellanta saru mill-appellat. L-appellanta għalhekk ma kellha l-ebda mod għajr li tipproċedi bl-appell tagħha quddiem il-Bord proprju fil-konfront tal-appellat, li kellu jwieġeb quddiem il-Bord għal għemilu. Wara kollox, hekk biss setgħet tiġi assigurata l-applikazzjoni tal-prinċipju *audi alteram partem*. Il-Qorti tirrileva wkoll li ma jirrizulta l-ebda impediment legali li kellu jwaqqaf lill-appellat milli jwieġeb għall-allegazzjonijiet miġjuba kontrih mill-appellanta. Għandu jingħad li s-sentenzi ċċitati mill-appellanta jirrigwardaw xejn iktar minn proċeduri kriminali fejn il-liġi tipprovdi b'mod ċar dwar min għandu jmexxi l-prosekuzzjoni. Min-naħa l-oħra l-proċeduri odjerni huma ta' natura amministrattiva, fejn ma jsibu l-ebda applikazzjoni d-disposizzjonijiet tal-proċedura fil-qrati kriminali. Għaldaqstant il-Qorti ma ssibx l-ewwel aggravju tal-appellanta ġustifikat, u tiċċdu.

It-tieni aggravju: *[il-Bord ikkunsidra provi tal-appellat li ma kienux skont il-proċedura u tal-livell aċċettat fil-Qrati]*

11. L-appellanta tikkontendi li l-Bord ikkunsidra provi li ġew imressqa mill-appellat li ma kienux iħarsu l-proċedura, u lanqas ma kienu aċċettabbli fil-Qrati tagħna. Dan kollu tgħid li huwa bi ksur tal-prinċipju tal-ġustizzja naturali.

Tgħaddi sabiex tispjega li (a) minkejja li fis-seduta tat-22 ta' Frar, 2022 l-appellat iddikjara li għalaq il-provi tiegħu, huwa tħalla iressaq iktar xhieda fis-seduta tat-2 ta' Marzu, 2022; (b) l-appellat tħalla jipprezenta bħala provi dikjarazzjonijiet mhux iffirmati jew maħlufa, fosthom ta' xhieda ta' *Jobsplus*; (c) tħalla jipprezenta inkartament li ma kienx maħluf; (d) il-Bord ma ordnax l-isfilz ta' *affidavits* li fuqhom ma setgħax issir kontro-eżami, u dan minkejja t-talbiet tal-avukati difensuri precedenti. L-appellata ssostni li dan kollu jikkostitwixxi preġudizzju irrimedjabbli fil-konfront tagħha għaliex hija ma kellha l-ebda setgħa li tikkonfronta l-evidenza mressqa mill-appellat, u b'hekk inkisru wkoll l-prinċipji ta' ġustizzja naturali.

12. L-appellat jissuġġerixxi li dan it-tieni aggravju jitlob l-eżami mill-ġdid tal-provi. Jirrileva li skont is-subartikolu 25A(8) tal-Kap. 217, id-deċiżjoni tal-Bord hija waħda finali li minnha m'hemmx appell għajr dwar punt ta' dritt. Jikkontendi li l-aggravji mressqa mill-appellanta huma intenzjonati sabiex isir reviżjoni mill-ġdid tal-provi li saru quddiem il-Bord, u bl-ebda mod ma jissollevaw punt ta' dritt. In sostenn tal-argument tiegħu, l-appellat jgħaddi sabiex jagħmel riferiment għal diversi sentenzi tal-Qrati. Jirrileva li l-appellanta hawn qegħda tistieden lill-Qorti sabiex tgħarbel ix-xhieda *viva voce* u anki l-provi dokumentarji li tressqu quddiem il-Bord, u sabiex jistħarreg l-apprezzament tagħhom li sar mill-Bord. Tgħid li dan imur kontra regola li hija sew definita fis-sistema ġuridika tagħna li ġeneralment l-apprezzament ta' provi u ta' punti ta' fatt minn Qorti tal-Appell ma jikkumplimentax l-eżerċizzju tal-ewwel istanza. Tissottometti li ma jirriżultax minn qari tad-deċiżjoni appellata jew mir-rikors tal-appell in risposta, li saret xi ingustizzja manifesta, u għalhekk il-Qorti m'għandhiex tagħmel eċċezzjoni għar-regola suriferita. Imbagħad l-

appellat jgħaddi sabiex jirrileva s-segwent i punti dwar il-mertu: (a) l-appellanta kellha kull opportunità li tikkontesta d-deċiżjoni tiegħu tas-27 ta' Frar, 2022, iżda kienet hija stess li ammettiet li kienet qegħda taħdem ġewwa stabbiliment ġewwa Tas-Sliema, meta l-permess ta' residenza ma kienx ikopri dan l-impjieg iżda impjieg mal-EC Centre f'San Ġiljan, u għalhekk id-deċiżjoni tiegħu kienet waħda ġusta; (b) l-appell quddiem il-Bord sar ukoll permezz ta' seduti *viva voce*, fejn il-partijiet ingħataw l-opportunità li jesebixxu dokumentazzjoni; (ċ) minkejja li kull ma kellu jagħmel il-Bord kien li jindaga jekk id-deċiżjonijiet tal-appellat kienux legali o meno, dan għarbel l-*affidavits* tal-appellanta u r-raġunijiet tagħha għaliex kienet qegħda taħdem fl-istabbiliment Kups f'Tas-Sliema, u rrileva li l-L.S.217.14 u d-disposizzjonijiet tal-Kap. 217 kienu qegħdin hemm sabiex iżommu l-impjieg illegali hawn Malta, u sabiex il-pożizzjoni ta' immigrant ġewwa l-pajjiż tiġi regolata b'mod trasparenti; (d) il-Bord ma setax jagħlaq għajnejh kif kienet qegħda tippretendi l-appellanta, għaliex hija xtaqet tiftaħ negozju iżda ma kellhiex flus biex tagħmel dan. Fl-10 ta' Novembru, 2021 hija saħansitra kienet ingħatat *infringement notice* meta nstabet taħdem f'*restaurant* ġewwa Tas-Sliema, u ġie revokat minn Jobsplus il-permess tagħha sabiex topera l-imsemmi *restaurant* wara li l-istess Jobsplus kienu ġew żgwidati fir-rigward tal-applikazzjoni għall-imsemmi permess; (e) ma kienx minnu li l-appellanta ġiet ostakolata fil-kontroll tal-provi quddiem il-Bord, għaliex il-fatt li dikjarazzjonijiet bil-miktub ma jkunux ġuramentati ma kienx ifisser li m'għandhom l-ebda valur probatorju, iżda wara kollox ma kien hemm bżonn l-ebda prova għajr l-ammissjoni tagħha stess li kienet qegħda taħdem ġewwa stabbiliment b'mod illegali, fejn ir-raġel tagħha stess ikkorobora l-fatt li hija kienet qegħda tmexxi r-*restaurant*.

13. Il-Qorti qabel xejn tikkunsidra s-sottomissjoni tal-appellat li l-appell odjern ma sarx skont is-subartikolu 25A(8) tal-Kap. 217, stante li ma jittratta l-ebda punt ta' liġi. Tagħraf li tassew l-appellanta mhijiex qegħda tissolleva xi punt ta' liġi partikolari sabiex dan jiġi nvestigat u deċiż minn din il-Qorti, iżda minflok l-aggravju tagħha huwa msejjes fuq allegat ksur tal-prinċipji tal-ġustizzja naturali minħabba dak li qegħda tgħid kien in-nuqqas tal-Bord li jimxi mal-proċedura u bil-mod adottat fil-Qrati tagħna. Ġaladarba qegħda ssir din l-allegazzjoni, il-Qorti ma tarax li għandha tonqos li tistħarreg dak li qegħda tisħaqq fuqu l-appellanta u li jolqot proprju l-liġi tal-proċedura tal-Qrati. Iżda dan bl-ebda mod ma jista' ifisser li l-Qorti qegħda taċċetta li tinvestiga l-apprezzament tal-provi magħmul mill-Bord, għaliex id-disposizzjonijiet tas-subartikolu 25A(8) tal-Kap. 217 u l-intendiment tal-legislatur huma ċari.

14. Il-Qorti tibda billi tisqarr li ma tarax li l-appellanta għandha raġun, u tikkunsidra li d-deċiżjoni appellata hija waħda ġusta u tajba. Għandu jingħad li l-Bord saħansitra kkunsidra l-appell tagħha f'kull aspett kif rilevat minnha, u kif ser jirriżulta iktar 'l isfel f'din is-sentenza, u tassew ma jistax jingħad li l-Bord naqas b'xi mod jew ieħor, fejn saħansitra huwa kellu quddiemu l-aktar prova b'saħħitha kontra l-appellanta, jiġifieri l-ammissjoni tagħha stess tal-ksur tal-kundizzjonijiet tal-Permess Uniku tagħha.

15. Il-Bord sewwa mill-ewwel għaraf li huwa kien tenut jinvestiga jekk l-Ordni għat-Tneħhija tal-appellanta u d-Deciżjoni għar-Ritorn tagħha kienux fondati fil-fatt u fid-dritt. Tassew tgħid il-Qorti, il-qofol tal-kwistjoni huwa wieħed pjuttost sempliċi u anki l-indaġini tal-Bord, ġaladarba ma kien hemm l-ebda kontestazzjoni min-naħa tal-appellanta li hija kienet qegħda taħdem f'impjeg

ieħor mhux skont il-Permess Uniku maħruġ lilha mill-Aġenzija Identity Malta. Anki l-provi kellhom jinżammu strettament marbutin ma' din il-kwistjoni prinċipali, u għalhekk kull allegazzjoni tal-appellanta li l-Bord naqas f'diversi istanzi li jottempora ruħhu mal-liġi tal-proċedura u ma' dak li huwa aċċettabbli fil-Qrati, jista' biss jiġi kkunsidrat li huwa limitat f'dan il-kuntest.

16. Il-Qorti tagħraf li l-Bord beda billi kkunsidra li Ivan Curmi, impjegat mal-Aġenzija Identity Malta kien ippreżenta dokumentazzjoni sabiex jintwera li l-appellanta kellha Permess Uniku li permezz tiegħu hija kienet awtorizzata taħdem bħala *admissions executive* ma' EC English Holdings Limited. Prova tgħid il-Qorti, li hija fundamentali għall-każ in eżami. Iżda l-Bord kompli billi osserva li l-appellanta kienet allegatament instabet taħdem f'stabbiliment ieħor, u għalhekk qal li huwa kien tenut ifittex li jstabbilixxi jekk dan l-aġir min-naħa tal-appellanta kienx kiser id-disposizzjonijiet tal-Kap. 217 jew dawk ta' xi liġi sussidjarja li saret taħtu. Filwaqt li għamel riferiment għall-artikolu 39 tal-Kap. 594 u għas-subartikolu 5(2) tal-Kap. 217 u ċċita l-artikolu 11 tiegħu, il-Bord irrileva li fir-rikors tal-appell tagħha l-appellanta ammettiet li hija kienet qegħda taħdem fl-istabbiliment in kwistjoni fid-data rilevanti. Prova, tgħid il-Qorti, deċiżiva għall-vertenza odjerna ta' bejn il-partijiet. Il-Bord osserva li għalkemm l-appellanta kienet ikkontendiet li hija kienet qegħda f'kontatt kontinwu mal-Aġenzija Identity Malta fir-rigward tat-tieni impjieg tagħha, l-*emails* in kwistjoni ma kienux jagħtuha permess sabiex hija setgħet ikollha t-tieni impjieg. Għalhekk sewwa kkunsidra l-Bord li ċertament dawk l-imsemmija *emails* ma kienux jikkostitwixxu '*licence from the Minister*' kif rikjest mill-artikolu 11 tal-Kap. 217.

17. Il-Bord filwaqt li għamel riferiment għax-xewqa espressa mill-appellanta li tibda negozju, qal li dak li kienet għamlet kien ħażin u hija kienet tenuta qabel xejn tottjeni liċenzja mingħand *Jobsplus* sabiex taħdem it-tieni impjieg mar-*restaurant*, u aktar tard fil-futur meta hija kienet ser tiddeċiedi li dan l-impjieg isir wieħed *full-time*, hija setgħet tapplika mill-ġdid għal *Single Permit* li kien jagħtiha permess sabiex taħdem ma' dak l-istabbiliment. Hawnhekk il-Bord għamel osservazzjoni ferm f'lokha, li minflok ma l-appellanta kkontestat dak li kien qed isostni l-appellat, hija affermatu. Osserva li l-appellanta saħansitra ma kkontendietx li hija ma kinitx qegħda taħdem fl-istabbiliment fejn allegatament ġiet osservata taħdem jew li ma kellha assolutament l-ebda konessjoni miegħu.

18. Il-Bord qal li fl-appell tagħha, l-appellanta għamlet riferiment għal S.L. 217.14, u argumentat li minflok ma l-appellat kien qed jindirizza lil min iħaddem, huwa kien qed jeħodha mal-impjegati. Iżda osserva li dan ma kienx korrett għaliex dawk ir-regolamenti kienu ntizi sabiex iżommu persuni milli jimpjegaw lil persuni oħra b'mod illegali. Imma qal li fil-każ odjern kien irrizulta mill-affidavit stess tal-appellanta u anki dak ta' Rene Holmgren, li l-appellanta kellha tkun ko-proprjetarja jew ko-operatur tal-istabbiliment. Barra minn hekk, qal il-Bord, ir-regolamenti ma kienux intiżi sabiex jissostitwixxu jew inaqqsu mill-obbligu ta' persuna ġejja minn pajjiż terz li jottempora ruħu mal-liġi. Aċċenna għal dak li jipprovdi għalih is-subartikolu 14(3) tal-Kap. 217, li persuna li ma tkunx qegħda tottempora ruħha jew waqfet milli tottempora ruħha mal-kundizzjonijiet ta' dħul, residenza jew moviment liberu, għandha titlaq minn jeddha minn Malta mingħajr dewmien.

19. Il-Bord għadda sabiex għamel riferiment għan-nota ta' sottomissjonijiet finali tal-appellanta, li skont hu kien fiha bosta żbalji li uħud minnhom kienu dawn: (a) il-Bord mhux qorti jew tribunal b'għurisidizzjoni kriminali, u għalhekk ir-regoli tal-proċedura u tal-provi applikabbli skont il-liġi kriminali ma kienux applikabbli hawnhekk; (b) il-fatt li l-proċeduri odjerni ma gewx ċeduti mill-appellat, kien juri li l-appellanta ma kinitx irregolarizzat il-pożizzjoni tagħha; (ċ) il-fatt li ċittadin tal-Korea t'Isfel ma kellux bżonn visa, kien irrilevanti u ma kienux ifisser li kellhom jitwarrbu d-disposizzjonijiet tal-Kap. 217; (d) ma kinitx għet ikkontestata l-validità tal-Permess Uniku tal-appellanta, li kien jawtorizza li taħdem ma' EC English Holdings Limited, u għalhekk il-kwistjoni kienet jekk setgħetx taħdem it-tieni impjeg; u (e) l-appellanta ma kinitx ċittadina ta' Malta, u jekk hija kienet temmen li kellha dritt li takkwista l-*istatus* ta' *long-term resident* skont L.S.217.05, din dejjem setgħet tipprezenta l-applikazzjoni relattiva.

20. B'hekk il-Bord wasal għad-deċiżjoni li l-Ordni għat-Tneħħija u d-Deciżjoni għar-Ritorn tal-appellanta kienu korretti fattwalment u kienu jimmeritaw konferma. Il-Qorti tikkondividi pjenament dawn il-ħsibijiet tal-Bord, u tagħmilhom kollha tagħha. Għal dak li jirrigwarda l-allegati nuqqasijiet tal-Bord fir-rigward tal-proċedura tas-smiġħ tal-appell tagħha, tagħraf li dawn m'huma xejn għajr diversi modi kif l-appellanta qegħda tipprova sal-aħħar li tttawwal iż-żmien qabel ma jiġu fis-seħħ l-Ordni għat-Tneħħija u d-Deciżjoni għar-Ritorn tagħha minn Malta. Kif diġà gie aċċennat iktar 'il fuq mill-Qorti, il-prova essenzjali kontriha kienet l-ammissjoni tagħha stess, u għalhekk fid-dawl ta' tali ammissjoni, kull ilment tal-appellanta fir-rigward ta' punti proċedurali quddiem il-Bord ftit li xejn jista' ikollhom rilevanza.

21. Għaldaqstant il-Qorti ssib li dan it-tieni aggravju tal-appellanta mhux ġustifikat, u tiċċdu.

It-tielet aggravju: [il-penalità imposta fuqha hija ħarxa wisq fiċ-ċirkostanzi tal-każ]

22. L-appellanta tikkontendi li r-reat li għalih inħarġu l-Ordni għat-Tneħħija u d-Deciżjoni għar-Ritorn huwa reat amministrattiv, u tinsisti li hemm proċess u anki pieni iktar proporzjonali għal dan ir-reat minn dawk li applika l-appellat. Tgħid li dan jirriżulta minn dokument tat-12 ta' Novembru, 2021 maħruġ mill-*Enforcement Unit* tal-Aġenzija Jobsplus, fejn hija kienet ingħatat perijodu ta' żmien sabiex tirregolarizza s-sitwazzjoni tagħha. Għalkemm kien hemm twissija li sakemm ma ssirx ir-regolarizzazzjoni tal-*istatus* tagħha tal-immigrazzjoni f'Malta, kienu ser jittieħdu proċeduri legali fil-konfront tagħha, ma kienx jidher li qatt ġew intavolati proċeduri kontrihha. Għalhekk skont hi, fil-proċedura kien hemm soluzzjoni amministrattiva u l-legislatur ma kellux l-intenzjoni li jimponi pieni sproporzjonati, bħal ma ġara fil-każ odjern, fejn l-offiżi setgħu faċilment jigu regolarizzati. Tgħid li huwa mportanti li jiġi nvestigat iż-żmien qasir li fih ħa d-deciżjonijiet tiegħu l-appellat. L-appellanta tirrileva li l-ispezzjoni fl-istabbiliment fejn instabet taħdem flimkien mar-raġel tagħha, saret fis-26 ta' Jannar, 2022 u d-Deciżjoni għar-Ritorn u l-Ordni għat-Tneħħija nħarġu fis-27 ta' Jannar, 2022, jiġifieri ġurnata wara l-ispezzjoni. Tirrileva wkoll li matul dan iż-żmien kollu, hi u r-raġel tagħha kienu qegħdin jinżammu fiċ-Ċentru ta' Detenzjoni ġewwa Ħal Safi, u dan minkejja li ma kien hemm l-ebda riskju li jaħarbu minn Malta jew ibagħbsu xi prova, u minkejja wkoll li huma għandhom

imgiba eżemplari. Tgħid li matul dan iż-żmien kollu, hi u r-raġel tagħha ġew trattati b'mod sproporzjonat, saħansitra bħala kriminali fejn għamlu lejl fiċ-Ċentru ta' Detenzjoni ta' Ħal Safi qabel ma tħallew jitolqu skont id-disposizzjonijiet tas-subartikolu 11(6) tal-L.S. 217.12 fit-28 ta' Jannar, 2022. L-appellanta tirrileva li anki dan id-dokument juri li l-appellat stess ma kienx ħaseb li kien hemm xi riskju li hi u żewġha jaħarbu mill-pajjiż jew li jbagħbsu l-proċeduri, għaliex l-unika kundizzjoni li għamel kienet li jabitaw ġewwa r-residenza tagħha fis-Swieqi u li javżaw lill-istess appellat jekk huma jbiddu r-residenza tagħhom. Kif jirriżulta mill-korrispondenza li ntbagħtet minnha u minn żewġha lill-Ambaxxata tar-Repubblika tal-Korea, u anki mix-xhieda tagħhom quddiem il-Bord, din kienet esperjenza trawmatika għalihom. Sadanittant il-Permess ta' Residenza tagħhom kien ġie revokat uffiċjalment biss fl-20 ta' April, 2022, jiġfieri tliet xhur wara d-data tal-ispezzjoni tal-*Compliance Unit* tal-Aġenzija Jobsplus u tal-Uffiċjali tal-Pulizija dwar l-Immigrazzjoni. L-appellanta tirrileva li hija ilha taħdem ma' EC English Holdings Ltd għal dawn l-aħħar sitt snin fi rwol amministrattiv. Mill-provi quddiem il-Bord kien irriżulta li hija għandha xogħol tajjeb b'paga li biha tista' tmantni lilha nnifisha u anki lil żewġha. Tgħid li ma jidhirx li waqt l-ispezzjonijiet kien hemm preżenti xi uffiċjali mill-Aġenzija Identity Malta, u dan minkejja li hija din l-aġenzija li hija mogħtija s-setgħa li tirregola l-permessi ta' residenza. Tirrileva li l-appellat saħansitra jiddependi fuqha sabiex jirtira permessi ta' residenza, u ma jistax jirtirahom unilateralment, tant li hemm proċess separat ta' appell jekk isir dan. Hija tagħmel riferiment għall-fatt li l-pożizzjoni tagħha kienet ġiet regolarizzata temporanjament meta nħarġet *Employment License* mill-Aġenzija *Jobsplus* fil-5 ta' April, 2022, iżda din kienet ġiet irtirata fid-19 ta' April, 2022. Tirrileva li din

ir-regolarizzazzjoni saret skont dak li kien ġie mitlub minnha f'Novembru tal-2021 mill-uffiċjali tal-*Enforcement Unit* tal-Aġenzija *Jobsplus*, u għalhekk hija kienet issodisfat il-kundizzjonijiet għal tali liċenzja u rnexxielha tirregolarizza l-pożizzjoni tagħha, li hija ta' importanza għas-sitwazzjoni ta' żewġha li jiddependi fuq il-permess ta' residenza ta' martu sabiex jirrisjedi f'Malta. Tgħid li huma ġew ukoll penalizzati b'mod sproporzjonat, billi ġew ipprojbiti milli jidhlu lura fiż-Żona Schengen għal tliet snin. Dan għaliex hi u żewġha llum ilhom snin jgħixu f'Malta u m'għandhomx rabtiet ma' pajjiżhom, filwaqt li nvestew fir-residenza permanenti f'Malta. L-appellanta tikkontendi li din il-penalità tingħata lil dawk il-persuni li jkunu kisru d-disposizzjonijiet tal-Att b'mod flagranti u mhux minħabba sensiela ta' żbalji ġenwini kif kien fil-każ tagħhom. Tgħid li hija kienet ikkoperat bi sħiħ matul il-proċess kollu, u dan kif osserva l-Bord. L-appellanta ssostni li hija qatt ma kellha l-intenzjoni li tikser id-disposizzjonijiet tal-Kap. 217 jew ta' xi liġi oħra, u dejjem ħadet il-parir ta' professjonisti, li sfortunatament ma kienx korrett. Filwaqt li tirrileva li l-prinċipju ta' proporzjonalità ġie kkunsidrat minn din il-Qorti fis-sentenza tat-2 ta' Novembru, 2020 fl-ismijiet **Answar Ali vs. L-Ufficcjal Prinċipali għall-Immigrazzjoni et**, hija ċċitat silta minnha, u saħqet li l-penali mposta fuqha mill-appellat hija l-aktar ħarxa, u mhijiex proporzjonali mal-ksur tad-disposizzjonijiet tal-Kap. 217.

23. L-appellat jilqa' billi qabel xejn jirrileva li huwa ma mexxa l-ebda prosekuzzjoni fir-rigward tal-appellanta, u għalhekk ma kien hemm l-ebda 'piena' għal xi 'reat'. Jgħid li effettivament id-deċiżjoni tiegħu hija waħda ta' natura amministrattiva. L-appellat jissottometti li huwa mistenni li persuna li

tikser il-ligijiet tal-immigrazzjoni ġewwa pajjiż ma jibqax igawdi mill-permess ta' residenza jew *stay* ġewwa dak il-pajjiż, u jekk dan id-deterrent ma jeżistix, kull persuna li tixtieq taħdem f'impjieg ieħor jew b'mod illegali ma jaħsibhiex darbtejn biex jagħmel dan bil-għan li sussegwentement jirregolarizza l-pożizzjoni tiegħi, mingħajr l-effetti ta' deterrent. L-appellat hawn jagħmel riferiment għad-disposizzjonijiet tal-artikolu 5 tal-Kap. 217 sabiex jafferma l-pożizzjoni tiegħu. Jinsisti li huwa ma kienx jidhol fil-kwistjonijiet bejn l-Aġenzija *Jobplus* u l-appellanta, u jekk huwa kkonstata l-illegalità in kwistjoni, huwa kien għadda sabiex ħa deċizzjoni skont il-liġi, li fattwalment u legalment ma gietx ikkontestata quddiem il-Bord u lanqas quddiem din il-Qorti. L-appellat jispjega li l-Ordni ta' Detenzjoni in vigore bejn is-27 ta' Jannar, 2022 u t-28 ta' Jannar, 2022, kienet konsegwenza tal-Ordni għat-Tneħħija u d-Deciżjoni għar-Ritorn, sakemm ssir evalwazzjoni tar-riskju li l-persuna setgħet taħrab mill-pajjiż u anki miż-zona Schengen. Il-fatt li l-appellanta u żewġha qattgħu lejl f'detenzjoni bħala immigranti illegali, iżda ġew rilaxxjati sussegwentement, juri tassew kemm l-appellat kien għarbel il-kwistjoni fl-iqsar żmien possibbli. Huwa jagħmel riferiment għall-permess ta' residenza maħruġ mill-Aġenzija Identity Malta u revokat aktar tard fl-20 ta' April, 2022, u jispjega li Tania Brown bħala rappreżentant tal-imsemmija Aġenzija Identity Malta, kienet xehdet li tali permess ma kienx ġie revokat mill-ewwel minħabba żball tekniku min-naħa tal-Aġenzija Identity Malta. Jispjega li dan ifisser li hija l-prassi li permess ta' residenza jiġi revokat għaladarba tinħareġ Ordni mill-appellat li jkollha l-effett li persuna jiġi kkunsidrat bħala immigrant ipprojbit. Għalhekk fil-każ odjern jirrizulta wkoll li kienet meħtieġa l-ordni tiegħu u mhux dik tal-Aġenzija Identity Malta. Jagħlaq billi jissottometti li kuntrarjament għal dak allegat mill-

appellanta, din m'għamlet l-ebda żball ġenwin, u hija kienet taf x'qegħda tagħmel meta daħlet fl-impjieg b'mod illegali u kontra d-disposizzjonijiet tal-permess tar-residenza.

24. Il-Qorti tibda billi tosserva li l-argumenti migjuba f'dan l-istadju tal-appell mill-appellanta, jirriflettu dawh li hija kienet ipprezentat quddiem il-Bord, u jimpingu wkoll fuq il-mertu. Għal darb'oħra, filwaqt li tikkunsidra d-disposizzjonijiet tas-subartikolu 25A(8) tal-Kap. 217, tgħid li hija għandha tinvestiga jekk tassew l-Ordni għat-Tneħhija u d-Deciżjoni għar-Ritorn tagħha sarux skont il-liġi, iżda dan bl-ebda mod ma jista' ifisser li l-Qorti qegħda taççetta li tinvestiga l-mertu f'dan l-istadju tal-appell. Barra minn hekk, fir-rigward ta' kull kontenzjoni tal-appellanta li fiç-çirkostanzi tal-każ dawn kienu ħorox wisq, u li hi u żewġha ġew soġġetti għal trattament sproporzjonat meta ttieħdu u tħallew għal ġuranta fiç-Çentru ta' Detenzjoni ta' Ħal Safi, hemm proçeduri oħrajn fejn dawn l-ilmenti jistgħu jiġu ndirizzati. Iżda çertament dan mhux il-forum addattat sabiex jiġu trattati dawn l-ilmenti.

25. Tikkunsidra li l-Bord fid-deciżjoni appellata tiegħu rrileva li skont is-subartikolu 14(3) tal-Kap. 217, persuna li ma tkunx tissodisfa jew li ma tissodisfax iktar il-kondizzjonijiet ta' dħul, residenza jew moviment liberu, għandha tħalli Malta b'mod volontarju u mingħajr dewmien. Il-para. (f) tas-subartikolu 5(2) tal-istess liġi jipprovdi li persuna għandha tiġi kkunsidrata bħala immigrant ipprojbit jekk "*... ma tħarisx jew ma tibqax tħares xi waħda mill-kundizzjonijiet, inkluża kundizzjoni mifhuma, li taħthom ... tkun ingħatat permess għal residenza*". Ġaladarba ġie stabbilit, fuq l-ammissjoni tal-appellanta stess, li hija kienet kisret il-kundizzjonijiet tal-permess tar-residenza

tagħha, il-Qorti ma tarax li seta' kien hemm konsegwenza oħra għal dan in-nuqqas serju min-naħa tagħha.

26. Għaldaqstant il-Qorti ma ssibx li dan l-aggravju huwa misthoqq, u tiċċdu wkoll.

Decide

Għar-raġunijiet premissi, il-Qorti taqta' u tiddeċiedi l-appell odjern billi tiċċdu u tikkonferma d-deċiżjoni appellata fl-intier tagħha.

L-ispejjeż ta' dan l-appell u dawk tal-proċeduri quddiem il-Bord, għandhom ikunu a karigu tal-appellanta.

Moqrija.

**Onor. Dr Lawrence Mintoff LL.D.
Imħallef**

**Rosemarie Calleja
Deputat Registratur**